

Солнце моё

Татьяна Овсиенко

Солнце катится по небу, словно метеор,
И, спеша успеть к обеду, замечать не хочет,
Как на маленькой опушке леса синенький цветочек
Смотрит в небо, ждёт всё время ласки его.

Солнце моё мелькает среди тучек,
То пропадёт, то вновь подарит лучик.
Тепла цветочку не достаёт.
Ждать не могу, завяну через сутки,
Солнце моё, не обижай малютку,
Где тебя носит, Солнце моё?

Начинался день сегодня очень хорошо,
Ты сказал, что в шесть зайдёшь и мы пойдём на танцы,
Я готовилась весь день, уже устала наряжаться,
Полседьмого, полвосьмого, ты не пришел.

Солнце моё мелькает среди тучек,
То пропадёт, то вновь подарит лучик.
Тепла цветочку не достаёт.
Ждать не могу, завяну через сутки,
Солнце моё, не обижай малютку,
Где тебя носит, Солнце моё?

Все на свете любят солнце, и рассвета ждут,
Кто успеет, тех согреет, всё это понятно,
Я же твой единственный цветочек, не забудь меня
Ты на неведомой лужайке в синем лесу!

Солнце моё мелькает среди тучек,
То пропадёт, то вновь подарит лучик.
Тепла цветочку не достаёт.
Ждать не могу, завяну через сутки,
Солнце моё, не обижай малютку,
Где тебя носит, Солнце моё?
Солнце моё мелькает среди тучек,
То пропадёт, то вновь подарит лучик.
Тепла цветочку не достаёт.
Ждать не могу, завяну через сутки,
Солнце моё, не обижай малютку,
Где тебя носит, Солнце моё?

שָׁמֶשׁ שְׁלִי

טטיינה אובסיינקו

שָׁמֶשׁ נָעָה בְּשָׁמַיִם כְּמוֹ הַמֵּטֵאוֹר –
לְהִסְפִּיק לְצִהָרִים, אֵיךְ לָהּ לֹא יָדוּעַ
כִּי אֵי שָׁם בְּקֶצֶה הַיַּעַר פָּרַח שְׁנֵשְׂאָר שְׂכוּחַ
כָּל דְּקָה מִמַּתִּין לְעוֹנֵג קָרוֹן הָאוֹר.

שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֵל תְּבַרְחִי, תִּמְתִּינִי.
שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֲנָא אֵל תַּעֲזָבִינִי.
עוֹד אֶתוֹנֶפֶח עִם גּוֹרְלִי!
אֵיךְ לְחִפּוֹת? אֲנִי אָמוֹת עֲלִיד, שָׁמֶשׁ שְׁלִי,
הַעֲצָב בְּעֵינַי -
אֵיךְ נִעְלַמַת לִי, שָׁמֶשׁ שְׁלִי?

יוֹם הַתְּחִיל מִמֶּשׁ פְּנִיטְסִטִי, דוּוֹקָא עַל הַכִּיף
אֵת לְחִשָּׁת: "נִצָּא בְּיָחַד, בּוֹא וְנִשְׁתַּגַּע!"
אֵךְ סְבַלְתִּי וְחִפְתִּי, וְהַזְמֵן כֹּה הַתְּמַתְּ...
שֵׁשׁ וְחֻצִי, שְׁבַע, שְׁמוֹנֶה... אֲנִי עֵינִי!

שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֵל תְּבַרְחִי, תִּמְתִּינִי.
שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֲנָא אֵל תַּעֲזָבִינִי.
עוֹד אֶתוֹנֶפֶח עִם גּוֹרְלִי!
אֵיךְ לְחִפּוֹת? אֲנִי אָמוֹת עֲלִיד, שָׁמֶשׁ שְׁלִי,
הַעֲצָב בְּעֵינַי -
אֵיךְ נִעְלַמַת לִי, שָׁמֶשׁ שְׁלִי?

כְּמוֹבֵן שְׁכָל אֶחָד בְּלֵב תְּקוּוּהַ שׁוֹמֵר,
מִי יִסְפִּיק, מִיִּד יִצְלִיחַ – כָּכָה זֶה, תְּבִינִי.
אֵךְ אֲנִי הַפָּרַח הַיְחִיד שְׁלָךְ, אֵל תִּשְׁכַּחֲנִי
בְּמַדְשָׁה הַרְחוֹקָה בְּיַעַר זוֹהַר.

שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֵל תְּבַרְחִי, תִּמְתִּינִי.
שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֲנָא אֵל תַּעֲזָבִינִי.
עוֹד אֶתוֹנֶפֶח עִם גּוֹרְלִי!
אֵיךְ לְחִפּוֹת? אֲנִי אָמוֹת עֲלִיד, שָׁמֶשׁ שְׁלִי,
הַעֲצָב בְּעֵינַי -
אֵיךְ נִעְלַמַת לִי, שָׁמֶשׁ שְׁלִי?
שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֵל תְּבַרְחִי, תִּמְתִּינִי.
שָׁמֶשׁ שְׁלִי, אֲנָא אֵל תַּעֲזָבִינִי.
עוֹד אֶתוֹנֶפֶח עִם גּוֹרְלִי!
אֵיךְ לְחִפּוֹת? אֲנִי אָמוֹת עֲלִיד, שָׁמֶשׁ שְׁלִי,
הַעֲצָב בְּעֵינַי -
אֵיךְ נִעְלַמַת לִי, שָׁמֶשׁ שְׁלִי?